

## INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	1	Benutzung	6
Auf einen Blick	1	Reinigung und Aufbewahrung	7
Symbole	2	Problembehebung	8
Signalwörter	2	Entsorgung	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2	Technische Daten	9
Sicherheitshinweise	3		
Vor dem ersten Gebrauch	5		
Zusammenbau	5		
Aufstellen und Anschließen	6		



## WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

### LIEFERUMFANG

- Motoreinheit 1 x
- Zuckerbehälter 1 x
- Zuckerwatteschale 1 x
- Spritzschutz 1 x
- Messlöffel 1 x
- Zuckerwattestab 10 x
- Gebrauchsanleitung 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren.

Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen.

**Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

### AUF EINEN BLICK

(Bild A)

- 1 Zuckerbehälter
- 2 Spritzschutz
- 3 Zuckerwatteschale
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Betriebsleuchte **START-UP**
- 6 Saugnapf
- 7 Kontrollleuchte **READY** – mit Strom versorgt
- 8 Motoreinheit
- 9 Heizelement

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass du dich für diese **Zuckerwatte-Maschine** entschieden hast.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz- / Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

## Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

## SYMBOLLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Für Lebensmittel geeignet



Wechselstrom

## SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

**GEFAHR** – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

**WARNUNG** – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

**VORSICHT** – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

**HINWEIS** – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

## BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist zur Herstellung von Zuckerwatte bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o. Ä.
- Das Gerät nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

## SICHERHEITSHINWEISE



**WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen **nicht** durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



### **VORSICHT: heiße Oberflächen!**

Das Gerät und Zubehör werden während des Gebrauchs sehr heiß. Während und nach der Benutzung des Gerätes nicht mit aufgeheizten Teilen in Berührung kommen! Warten, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat, bevor es transportiert, gereinigt oder verstaut wird. Küchenhandschuhe im Umgang mit dem heißen Zubehör benutzen.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Auch die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät, die Anschlussleitung oder das Zubehör des Gerätes beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder eine Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“ beachten!



## GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden und lagern.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit benutzen und lagern.
- Die Motoreinheit und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Sollte die Motoreinheit ins Wasser fallen, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** die Motoreinheit aus dem Wasser herausholen. Niemals versuchen, sie aus dem Wasser zu ziehen, während sie an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Die Motoreinheit und Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn die Motoreinheit an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es eine Fehlfunktion hatte, heruntergefallen oder ins Wasser gefallen ist. Vor erneuter Inbetriebnahme durch den Hersteller, Kundenservice oder einen autorisierten Fachhändler prüfen lassen, um eventuelle Gefährdungen zu vermeiden.



## WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Kunststoff) auf oder in das Gerät legen.
- Zuckerreste auf dem Heizelement können zur Überhitzung des Gerätes führen. Das Heizelement sauberhalten.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken, um einen Geräte-

brand zu vermeiden. Nichts in die Lüftungsöffnungen des Gerätes stecken und darauf achten, dass diese nicht verstopft sind.

- Im Brandfall: Nicht mit Wasser löschen! Flammen mit einer Löschdecke oder einem geeigneten Feuerlöscher ersticken.



## WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung stets außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr.
- Kleidung, Schmuck, Haare, Hände und andere Körperteile während des Betriebes von der Zuckerwatteschale und dem Zuckerbehälter fernhalten, damit sich nichts in drehenden Geräteteilen verfangen kann.
- Das Gerät darf während des Betriebes nicht bewegt werden. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Sie darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.

## HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, den Netzstecker ziehen. Ansonsten das Gerät immer erst ausschalten, bevor der Netzstecker gezogen wird.
- Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird, immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen.
- Das Gerät nicht an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Das Gerät schützen vor: anderen Wärmequellen, Feuer, lang anhaltender Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung oder Stößen.
- Niemals Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.
- Nur Original-Zubehöreile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

## ZUSAMMENBAU

1. Die Zuckerwatteschale (3) auf die Motoreinheit (8) setzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie zu fixieren. Darauf achten, dass die Rastnasen der Zuckerwatteschale fest in den Metallsperren der Motoreinheit sitzen. Sie müssen spürbar einrasten.
2. Den Zuckerbehälter (1) auf die Achse der Motoreinheit setzen. Darauf achten, dass die Nut der Aufsteckhülse auf der Unterseite des Zuckerbehälters und die Feder der Achse vollständig ineinander sitzen.
3. Den Spritzschutz (2) auf die Zuckerwatteschale aufsetzen und an dessen oberem Rand festdrücken. Er muss hör- und spürbar einrasten.

Um das Gerät auseinanderzunehmen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Das Gerät kann mit möglichen Produktionsrückständen behaftet sein. Um gesundheitliche Beeinträchtigungen zu vermeiden, das Gerät vor dem ersten Gebrauch gründlich reinigen und anschließend für einige Minuten aufheizen. Dafür den Anweisungen in den folgenden Kapiteln folgen.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze (z. B. Fett) zu leichter Rauch- und/oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

2. Anschließend noch einmal reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

## AUFSTELLEN UND ANSCHLIESSEN

### Beachten!

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose, die mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmt, anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.
- Das Gerät niemals auf einen weichen Untergrund stellen. Die Lüftungsöffnungen auf der Unterseite des Gerätes dürfen nicht abgedeckt sein. Es könnte ansonsten überhitzen und beschädigt werden.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht, geknickt oder über scharfe Kanten gelegt wird und nicht mit heißen Flächen (z. B. des Gerätes) in Berührung kommt.

1. Das Gerät auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, saubere, ebene und wärmebeständige Arbeitsfläche stellen. Für ausreichend Freiraum zu allen Seiten sorgen (mind. 20 cm zu den Seiten und 30 cm nach oben).
2. Die Saugfüße (6) am Untergrund festdrücken.
3. Die Anschlussleitung vollständig auseinanderwickeln und den Netzstecker in eine Steckdose stecken. Die Kontrollleuchte **READY** (7) leuchtet.

## BENUTZUNG

### Beachten!

- Das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen überprüfen. Nur benutzen, wenn das Gerät unbeschädigt und funktionsfähig ist!
- Das Gerät **nicht** länger als 30 Minuten ohne Unterbrechung verwenden. Das Gerät könnte überhitzen und beschädigt werden. In diesem Fall Gerät ausschalten und vollständig abkühlen lassen.

Für die Herstellung von Zuckerwatte ist ausschließlich handelsüblicher Zucker geeignet. **Keinen Traubenzucker o. Ä. verwenden.**

1. Den Ein-/Ausschalter (4) in die Position **ON** stellen, um das Gerät einzuschalten (Bild B). Die Betriebsleuchte **START-UP** (5) leuchtet. Das Gerät heizt auf und der Zuckerbehälter (1) beginnt sich zu drehen. Das Gerät 5 Minuten **ohne** Inhalt vorheizen lassen.
2. Den Ein-/Ausschalter in die Position **OFF** stellen, um das Gerät auszuschalten. Die Betriebsleuchte **START-UP** erlischt. Warten, bis der Zuckerbehälter zum Stillstand kommt. Dies ist wichtig, damit kein Zucker auf das Heizelement (9) gelangt.
3. Mit dem mitgelieferten Messlöffel den Zuckerbehälter mit Zucker befüllen (Bild C). **WICHTIG!** Den Zuckerbehälter nicht überfüllen (max. 12 g)!



Du kannst bunte Bonbons zerkleinern und zu dem Zucker hinzugeben. Auf diese Weise entsteht bunte Zuckerwatte in verschiedenen Geschmacksrichtungen.

**HINWEIS:** Keine ganzen und

keine gefüllten Bonbons in das Gerät geben!

4. Das Gerät wieder einschalten. Die Betriebsleuchte **START-UP** leuchtet. Das Gerät heizt auf und der Zuckerbehälter beginnt sich zu drehen. Zuckerfäden beginnen sich zu bilden.
5. Einen Zuckerwattestab senkrecht in die Zuckerwatteschale (3) halten. Darauf achten, dass der Zuckerbehälter nicht berührt wird.
6. Den Zuckerwattestab kreisförmig um den Zuckerbehälter führen. Dabei gleichzeitig zwischen den Fingern drehen.



Sobald sich etwas Zuckerwatte auf dem Zuckerwattestab befindet, etwas schräg halten. Den Zuckerwattestab weiter zwischen den Fingern drehen. Dies erleichtert das Aufwickeln der Zuckerfäden.

7. Schritt 6 so lange wiederholen, bis sich die gewünschte Menge an Zuckerwatte auf dem Zuckerwattestab befindet.
8. Dein Ein-/Ausschalter in die Position **OFF** stellen, um das Gerät auszuschalten. Die Betriebsleuchte **START-UP** erlischt.
9. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Kontrollleuchte **READY** (7) erlischt.
10. Das Gerät und Zubehör abkühlen lassen und anschließend reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Aufbewahrung“).

## REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

### Beachten!

- Keine Reinigungsmittel direkt auf das Gerät sprühen.
- Die Motoreinheit und der Zuckerbehälter sind **nicht** spülmaschinengeeignet.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

1. Sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
2. Das Gerät abkühlen lassen und Zuckerreste mit einem Holz- oder Kunststoffwerkzeug entfernen.
3. Das Gerät auseinandernehmen (siehe Kapitel „Zusammenbau“).
4. Die abnehmbaren Kunststoffteile, den Messlöffel, die Zuckerwattestäbe und den Zuckerbehälter (1) mit etwas Spülmittel und warmem Wasser reinigen. Der Spritzschutz (2), die Zuckerwatteschale (3) der Messlöffel und die Zuckerwattestäbe können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.
5. Das Heizelement (9) bei Bedarf mit einem trockenen Tuch abwischen.
6. Die Motoreinheit (8) und die Anschlussleitung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen.
7. Vor dem Zusammenbauen und/oder Verstauen alle Teile vollständig trocknen lassen oder abtrocknen.
8. Das Gerät und alle Zubehöerteile an einem sauberen, trockenen, für Kinder und Tiere unzugänglichen Ort verstauen.

## PROBLEMBEHEBUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen, ob ein Problem selbst behoben werden kann. Lässt sich mit den nachfolgenden Schritten das Problem nicht lösen, den Kundenservice kontaktieren.



**Nicht versuchen, ein elektrisches Gerät selbst zu reparieren!**

### Das Gerät funktioniert nicht.

Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.

- ▶ Den Sitz des Netzsteckers korrigieren.

Die Steckdose ist defekt.

- ▶ Eine andere Steckdose ausprobieren.

Es ist keine Netzspannung vorhanden.

- ▶ Die Sicherung des Netzanschlusses überprüfen.

Der Ein-/Ausschalter (4) steht in der Position OFF.

- ▶ Den Ein-/Ausschalter in die Position ON stellen.

Der Überhitzungsschutz wurde ausgelöst.

- ▶ Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen. Danach erneut versuchen.

### Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.

Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.

- ▶ Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.

### Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen. / Es kommt Qualm aus dem Gerät.

Das Gerät ist verschmutzt.

- ▶ Die Anweisungen des Kapitels „Reinigung und Aufbewahrung“ befolgen.

Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.

- ▶ Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.

## ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.



## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer:	03683
Modellnummer:	SBL-2810
Stromversorgung:	220 – 240 V ~ 50–60 Hz
Leistung:	500 W
Schutzklasse:	I
Kapazität Zuckerbehälter:	ca. 12 g
ID Gebrauchsanleitung:	Z 03683 M DS V1 0322 dk/mh



Alle Rechte vorbehalten.

## LIST OF CONTENTS

Items Supplied	10	Use	15
At A Glance	10	Cleaning and Storage	16
Symbols	11	Troubleshooting	16
Signal Words	11	Disposal	17
Intended Use	11	Technical Data	17
Safety Notices	12		
Before Initial Use	14		
Assembly	14		
Set-Up and Connection	14		



## IMPORTANT NOTICES! PLEASE KEEP FOR REFERENCE!

### ITEMS SUPPLIED

- Motor unit 1 x
- Sugar container 1 x
- Cotton candy bowl 1 x
- Splash guard 1 x
- Measuring spoon 1 x
- Cotton candy stick 10 x
- Operating instructions 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device.

**Never remove the rating plate and any possible warnings!**

### AT A GLANCE

(Picture A)

- 1 Sugar container
- 2 Splash guard
- 3 Cotton candy bowl
- 4 On/Off switch
- 5 Operating lamp **START-UP**
- 6 Suction cup
- 7 Control lamp **READY** – supplied with power
- 8 Motor unit
- 9 Heating element

**Dear Customer,**

We are delighted that you have chosen this cotton candy machine.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

**Information About the Operating Instructions**

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

**SYMBOLS**

Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Caution: hot surfaces!



Suitable for use with food



Alternating current

**SIGNAL WORDS**

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

**DANGER** – high risk, results in serious injury or death

**WARNING** – medium risk, may result in serious injury or death

**CAUTION** – low risk, may result in minor or moderate injury

**NOTICE** – may result in risk of damage to material

**INTENDED USE**

- The device is intended to be used to make cotton candy.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

## SAFETY NOTICES



**WARNING:** Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- Children must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must **not be carried out by children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



### **CAUTION: hot surfaces!**

The device and accessories will become very hot during use. Do not come into contact with heated parts while or after using the device! Wait until the device has cooled down fully before it is transported, cleaned or stored away. Use oven gloves when handling the hot accessories.

- The device must always be disconnected from the mains power when it is left unattended, and before it is assembled, disassembled or cleaned.
- Do not make any modifications to the device. Also do not replace the connecting cable yourself. If the device, the connecting cable or the accessories of the device are damaged, they must be replaced by the manufacturer, customer service department or a specialist workshop in order to avoid any hazards.
- Follow the instructions in the "Cleaning and Storage" chapter!



### DANGER – Danger of Electric Shock

- Use and store the device only in closed rooms.
- Do not use and store the device in rooms with high humidity.
- Never immerse the motor unit and the connecting cable in water or other liquids and ensure that they cannot fall into water or become wet. There is a danger of electric shock!
- If the motor unit falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the motor unit from the water. Never attempt to pull it out of the water while it is connected to the mains power!
- Never touch the motor unit and the connecting cable with wet hands when the motor unit is connected to the mains power.
- Do not use the device if it has malfunctioned, fallen or been dropped into water. Before using it again, have it checked by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid possible hazards.



### WARNING – Danger of Fire

- Do not operate the device in the vicinity of combustible material. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, plastic) on or in the device.
- Sugar residues on the heating element may cause the device to overheat. Keep the heating element clean.
- Do not cover the device during operation in order to prevent it from catching fire. Do not insert anything into the ventilation openings of the device and make sure that they do not become clogged.

- In the event of a fire: Do not extinguish with water! Smother the flames with a fireproof blanket or a suitable fire extinguisher.



### WARNING – Danger of Injury

- Keep the packaging material away from children and animals. There is a danger of suffocation.
- Make sure that the connecting cable is always kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation.
- Keep clothing, jewellery, hair, hands and other body parts away from the cotton candy bowl and the sugar container during operation so that nothing can get caught in rotating device parts.
- The device must not be moved during operation. There is a danger of burns.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. It may not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.

### NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- If a fault occurs during operation, pull out the mains plug. Otherwise always switch off the device first before the mains plug is pulled out.
- Always pull the mains plug and never the mains cable when disconnecting the device from the mains power.
- Do not pull or carry the device by the connecting cable.
- Protect the device from other heat sources, flames, persistent moisture, direct sunlight or impacts.
- Never place objects on the device or the connecting cable.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee

that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

## BEFORE INITIAL USE

1. There may still be some production residues on the device. To avoid harmful effects to your health, clean the device thoroughly before you first use it and then heat it up for a few minutes. To do this, follow the instructions in the following chapters.



When the device is first used, production-related additives (e.g. grease) may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

2. Then clean it again (see the "Cleaning and Storage" chapter).

## ASSEMBLY

1. Place the cotton candy bowl (3) on the motor unit (8) and twist it anticlockwise to fix it in place. Make sure that the locking lugs on the cotton candy bowl fit securely in the metal latches of the motor unit. You must feel them engage.
2. Place the sugar container (1) on the axis of the motor unit. Make sure that the groove of the slip-on bushing on the bottom of the sugar container and the tongue of the axis fit fully inside one another.
3. Place the splash guard (2) on the cotton candy bowl and press it down firmly on its top edge. You must hear and feel it engage.

Perform the steps in the reverse order to dismantle the device.

## SET-UP AND CONNECTION

### Please Note!

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed and matches the technical data of the device. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Never place the device on a soft surface. The ventilation openings on the bottom of the device must not be covered. Otherwise it could overheat and be damaged.
- Make sure that the connecting cable is not squashed, bent or laid over sharp edges and does not come into contact with hot surfaces (e.g. of the device).

1. Place the device on the kitchen unit or another dry, clean, flat and heat-resistant work surface. Ensure there is sufficient clear space on all sides (at least 20 cm to the sides and 30 cm above).
2. Press the suction feet (6) firmly onto the surface.
3. Fully unwind the connecting cable and plug the mains plug into a plug socket.  
The control lamp **READY** (7) lights up.

## USE

### Please Note!

- Inspect the device for damage each time before you use it. The device should only be used when it is undamaged and in working order!
- Do **not** use the device for longer than 30 minutes without a break. The device could overheat and be damaged. In this case, switch off the device and allow it to cool down completely.

Only standard commercially available sugar is suitable for making cotton candy.

### Do not use glucose or a similar product.

1. Move the On / Off switch (4) to the **ON** position to switch on the device (Picture B). The operating lamp **START-UP** (5) lights up. The device heats up and the sugar container (1) begins to rotate. Allow the device to preheat for 5 minutes **without** any food in it.
2. Move the On/Off switch to the **OFF** position to switch off the device. The operating lamp **START-UP** goes out. Wait until the sugar container comes to a standstill. This is important to ensure that no sugar gets onto the heating element (9).
3. Use the measuring spoon that is supplied to fill the sugar container with sugar (Picture C). **IMPORTANT!** Do not overfill the sugar container (max. 12 g)!



You can crush colourful sweets and add them to the sugar. This produces colourful cotton candy in different flavours.

**NOTICE:** Do not place any solid or filled sweets in the device!

4. Switch the device on again. The operating lamp **START-UP** lights up. The device heats up and the sugar con-

tainer begins to rotate. Sugar threads start to form.

5. Dip a cotton candy stick vertically into the cotton candy bowl (3). Make sure that the sugar container is not touched.
6. Guide the cotton candy stick in a circular motion around the sugar container. As you do this, you should also rotate it between your fingers.



As soon as there is some cotton candy on the cotton candy stick, hold it at a slight angle. Keep rotating the cotton candy stick between your fingers. This makes it easier to wind up the sugar threads.

7. Keep repeating step 6 until you have the amount of cotton candy you want on the cotton candy stick.
8. Move the On/Off switch to the **OFF** position to switch off the device. The operating lamp **START-UP** goes out.
9. Pull the mains plug out of the plug socket. The control lamp **READY** (7) goes out.
10. Allow the device and accessories to cool down and then clean them (see the "Cleaning and Storage" chapter).

## CLEANING AND STORAGE

### Please Note!

- Do not spray cleaning agents directly onto the device.
- The motor unit and the sugar container are **not** dishwasher-safe.
- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads. These may damage the surfaces.

1. Make sure that the device has been disconnected from the mains power.
2. Allow the device to cool down and remove any sugar residues with a wooden or plastic implement.
3. Disassemble the device (see the "Assembly" chapter).
4. Clean the detachable plastic parts, the measuring spoon, the cotton candy sticks and the sugar container (1) with a little detergent and warm water.  
The splash guard (2), the cotton candy bowl (3), the measuring spoon and the cotton candy sticks can also be cleaned in the dishwasher.
5. Wipe down the heating element (9) with a dry cloth if necessary.
6. Wipe down the motor unit (8) and the connecting cable with a damp cloth if necessary.
7. Allow all parts to dry completely or dry them off before you assemble them and / or store them away.
8. Store the device and all accessories in a clean, dry location that is out of the reach of children and animals.

## TROUBLESHOOTING

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps below, contact the customer service department.



**Do not attempt to repair an electrical device yourself!**

### The device does not work.

The mains plug is not inserted in the plug socket correctly.

- ▶ Correct the fit of the mains plug.

The plug socket is defective.

- ▶ Try another plug socket.

There is no mains voltage.

- ▶ Check the fuse of the mains connection.

The On/Off switch (4) is in the OFF position.

- ▶ Move the On / Off switch to the ON position.

The overheating protection has been triggered.

- ▶ Pull the mains plug out of the plug socket and allow the device to cool down completely. Then try again.

### The fuse in the fuse box is triggered.

Too many devices connected to the same circuit.

- ▶ Reduce the number of devices in the circuit.

### During use, an unpleasant smell is detected. /Smoke emerges from the device.

The device is dirty.

- ▶ Follow the instructions in the "Cleaning and Storage" chapter.

The device is being used for the first time.

- ▶ A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.



## DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

## TECHNICAL DATA

Article number:	03683
Model number:	SBL-2810
Power supply:	220 – 240 V ~ 50–60Hz
Power:	500W
Protection class:	I
Capacity of sugar container:	approx. 12 g
ID of operating instructions:	Z 03683 M DS V1 0322 dk/mh



All rights reserved.

## SOMMAIRE

Composition	18	Utilisation	23
Aperçu général	18	Nettoyage et rangement	24
Symboles	19	Résolution des problèmes	24
Mentions d'avertissement	19	Mise au rebut	25
Utilisation conforme	19	Caractéristiques techniques	25
Consignes de sécurité	20		
Avant la première utilisation	22		
Assemblage	22		
Mise en place et branchement	22		



## AVIS IMPORTANTS ! À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT !

### COMPOSITION

- Unité moteur 1 x
- Bac à sucre 1 x
- Cuve à barbe à papa 1 x
- Protection anti-projection 1 x
- Cuillère doseuse 1 x
- Bâtons pour barbe à papa 10 x
- Mode d'emploi 1 x

S'assurer que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, ne pas utiliser et contacter le service après-vente.

Enlever de l'appareil les éventuels films, adhésifs et protections de transport. **Ne jamais ôter la plaque signalétique de l'appareil ni les éventuelles mises en garde apposées.**

### APERÇU GÉNÉRAL

(Illustration A)

- 1 Bac à sucre
- 2 Protection anti-projection
- 3 Cuve à barbe à papa
- 4 Interrupteur marche / arrêt
- 5 Témoin de fonctionnement **START-UP** (démarrage)
- 6 Ventouse
- 7 Témoin de contrôle **READY** (prêt) – alimenté en courant
- 8 Unité moteur
- 9 Résistance

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette machine à barbe à papa !

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet :

[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

## Informations sur le mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante de l'appareil. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

## SYMBOLES



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Informations complémentaires



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !



Attention : surfaces chaudes !



Pour usage alimentaire



Courant alternatif

## MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

**DANGER** – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

**AVERTISSEMENT** – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

**ATTENTION** – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

**AVIS** – Risque de dégâts matériels

## UTILISATION CONFORME

- L'appareil est destiné à la confection de barbe à papa.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- Utiliser cet appareil uniquement dans le but indiqué et tel que stipulé dans

le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT** : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- Les enfants ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien utilisateur** ne doivent **pas** être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



### **ATTENTION : surfaces chaudes !**

À l'utilisation, l'appareil et ses accessoires deviennent très chauds. Ne pas entrer en contact avec les parties chaudes pendant ou après l'utilisation de l'appareil ! Attendre que l'appareil ait entièrement refroidi avant de le transporter, de le nettoyer ou de le ranger. Utiliser des gants de cuisine pour manipuler les accessoires chauds.

- Il faut toujours débrancher l'appareil du secteur avant de le laisser sans surveillance ou avant de l'assembler, de le désassembler ou de le nettoyer.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. En cas d'endommagement de l'appareil lui-même, de son cordon de raccordement ou de ses accessoires, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un atelier spécialisé qu'il revient de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et rangement ».

**DANGER – Risque d'électrocution !**

- Utiliser et ranger l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser ni stocker l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Ne jamais plonger l'unité moteur ni le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer qu'ils ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés. Risque d'électrocution !
- Si l'unité moteur devait tomber à l'eau pendant qu'elle est encore raccordée au secteur, retirer immédiatement la fiche de la prise. Extraire **ensuite seulement** l'unité moteur de l'eau. Ne jamais essayer de l'extraire de l'eau tant qu'elle est encore raccordée au réseau électrique !
- Ne jamais saisir l'unité moteur ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'unité moteur est raccordée au réseau électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de dysfonctionnement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau. Avant toute remise en service, le faire contrôler par le fabricant, le service après-vente ou un représentant agréé afin d'éviter tout danger.

**AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du plastique) ni sur ni à l'intérieur de l'appareil.
- Les résidus de sucre sur la résistance peuvent causer la surchauffe de l'appareil. Garder la résistance propre.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie de l'appareil, ne pas le couvrir lorsqu'il est en cours de fonctionnement. N'introduire aucun objet dans les orifices d'aération de l'appareil et

s'assurer que ces derniers ne sont pas obstrués.

- En cas d'incendie : ne pas éteindre avec de l'eau ! Éteuffer les flammes à l'aide d'une couverture ignifuge ou d'un extincteur approprié.

**AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

- Tenir l'emballage hors de portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !
- S'assurer de toujours tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !
- En cours de fonctionnement de l'appareil, tenir vêtements, bijoux, cheveux, mains et autres parties du corps à distance de la cuve à barbe à papa et du bac à sucre afin que rien ne vienne se prendre dans les parties en mouvement de l'appareil.
- Il est interdit de déplacer l'appareil lorsqu'il est en cours de fonctionnement. Risque de brûlure !
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne se trouve pas sur le passage de personnes, celles-ci risquant sinon de trébucher. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.

**AVIS – Risque de dégâts matériels !**

- Retirer la fiche secteur de la prise de courant si un défaut survient en cours de fonctionnement. Dans les autres cas, toujours arrêter l'appareil avant de retirer la fiche secteur de la prise de courant.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon.
- Ne pas tirer et ne pas porter l'appareil par son cordon de raccordement.

- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le protéger de toute autre source de chaleur ou flamme ; ne pas l'exposer au rayonnement direct du soleil ni trop longtemps à l'humidité.
- Ne jamais poser d'objets sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Des résidus de production peuvent encore adhérer à l'appareil. Pour éviter tout risque pour la santé, soigneusement nettoyer l'appareil avant la première utilisation et le laisser ensuite préchauffer pendant quelques minutes. Suivre à cet effet les instructions figurant aux paragraphes suivants.



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication (par ex. de la graisse). Ceci est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

2. Le nettoyer ensuite à nouveau (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).

## ASSEMBLAGE

1. Placer la cuve à barbe à papa (3) sur l'unité moteur (8) et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin de la fixer. Veiller à ce que les crans d'arrêt de la cuve à barbe à papa soient bien enclenchés dans les mécanismes de verrouillage de l'unité moteur. L'enclenchement doit produire un déclic clairement audible.
2. Placer le bac à sucre (1) sur l'axe de l'unité moteur. Veiller à ce que la rainure du manchon en face inférieure du bac à sucre et la languette de l'axe se logent entièrement l'une dans l'autre.
3. Placer la protection anti-projection (2) sur la cuve à barbe à papa et appuyer sur son bord supérieur pour la fixer. Son bon enclenchement doit produire un déclic clairement audible.

Pour démonter l'appareil, procéder aux mêmes étapes dans l'ordre inverse.

## MISE EN PLACE ET BRANCHEMENT

### À observer !

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant correctement installée et mise à la terre, et dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface souple. Les orifices d'aération en dessous de l'appareil ne doivent pas être bouchés sans quoi l'appareil pourrait surchauffer et s'endommager.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement ne soit ni pincé, ni coincé, ni posé sur des arêtes vives et qu'il

n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (par ex. de l'appareil).

1. Placer l'appareil sur le plan de travail de la cuisine ou tout autre support propre, sec et plan qui résiste à la chaleur. Prévoir un dégagement suffisant tout autour (au moins 20 cm sur les côtés et 30 cm au-dessus).
2. Presser les ventouses (6) contre le support.
3. Dérouler intégralement le cordon de raccordement et brancher la fiche sur une prise.  
Le témoin de contrôle **READY** (prêt) (7) s'allume.

## UTILISATION

### À observer !

- Contrôler l'appareil avant chaque mise en service et s'assurer qu'il ne présente aucun dommage. Utiliser l'appareil seulement s'il est en bon état et en ordre de marche.
- Ne **pas** utiliser l'appareil plus de 30 minutes sans interruption. L'appareil pourrait sinon surchauffer et s'endommager. Dans un tel cas, arrêter l'appareil et le laisser intégralement refroidir.

Pour la fabrication de la barbe à papa, du simple sucre que l'on trouve dans le commerce est nécessaire. **Ne pas utiliser de fructose ni d'autres sucres de ce type.**

1. Placer l'interrupteur marche / arrêt (4) en position **ON** (marche) pour enclencher l'appareil (illustration B). Le témoin de fonctionnement **START-UP** (démarrage) (5) s'allume. L'appareil commence à chauffer et le bac à sucre (1) se met à tourner. Laisser l'appareil préchauffer à **vide** pendant 5 minutes.

2. Placer l'interrupteur marche / arrêt en position **OFF** (arrêt) pour arrêter l'appareil. Le témoin de fonctionnement **START-UP** (démarrage) s'éteint. Attendre que le bac à sucre soit à l'arrêt complet. Ceci est essentiel afin d'éviter le dépôt de sucre sur la résistance (9).
3. À l'aide de la cuillère doseuse fournie, verser du sucre dans le bac à sucre (illustration C). **IMPORTANT !** Ne pas trop remplir le bac à sucre (max. 12 g) !



Vous pouvez concasser des bonbons colorés et les ajouter au sucre. Cela permet de confec-tionner des barbes à papa de toutes les couleurs et de goûts différents.

**AVIS :** ne pas verser de bonbons entiers ni fourrés dans l'appareil !

4. Remettre l'appareil en marche. Le témoin de fonctionnement **START-UP** (démarrage) s'allume. L'appareil commence à chauffer et le bac à sucre se met à tourner. Des filaments de sucre commencent à se former.
5. Tenir un bâton pour barbe à papa à la verticale dans la cuve à barbe à papa (3). Veiller à ne pas toucher le bac à sucre.
6. Tout en tournant le bâton pour barbe à papa entre les doigts, le déplacer en décrivant des cercles autour du bac à sucre.



Dès qu'un peu de barbe à papa s'accroche au bâton pour barbe à papa, le tenir légèrement à l'oblique. Continuer à faire tourner le bâton pour barbe à papa entre les doigts. Ceci facilite l'enroulement des filaments de barbe à papa.

7. Répéter l'étape 6 jusqu'à obtention de la quantité désirée de barbe à papa sur le bâton pour barbe à papa.
8. Placer l'interrupteur marche / arrêt en position **OFF** (arrêt) pour arrêter l'appareil. Le témoin de fonctionnement **START-UP** (démarrage) s'éteint.
9. Retirer la fiche de la prise de courant. Le témoin de contrôle **READY** (prêt) (7) s'éteint.
10. Nettoyer les accessoires et l'appareil une fois qu'ils ont refroidi (voir paragraphe « Nettoyage et rangement »).
5. Au besoin, essuyer la résistance (9) avec un chiffon sec.
6. Au besoin, essuyer l'unité moteur (8) et le cordon de raccordement avec un chiffon humide.
7. Laisser intégralement sécher toutes les pièces avant de les assembler et / ou de les ranger ou les essuyer.
8. Ranger l'appareil et tous les accessoires dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux.

## NETTOYAGE ET RANGEMENT

### À observer !

- Ne pas pulvériser de produit nettoyant directement sur l'appareil.
- L'unité moteur et le bac à sucre ne sont **pas** lavables au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs ni de tampons à récurer qui pourraient endommager les surfaces.

1. S'assurer que l'appareil n'est plus branché au secteur.
2. Laisser l'appareil refroidir et éliminer les résidus de sucre à l'aide d'un ustensile en bois ou en plastique.
3. Démonter l'appareil (voir paragraphe « Assemblage »).
4. Nettoyer les parties en plastique amovibles, la cuillère doseuse, les bâtons pour barbe à papa et le bac à sucre (1) à l'eau chaude avec un peu de produit vaisselle.  
La protection anti-projection (2), la cuve à barbe à papa (3), la cuillère doseuse et les bâtons pour barbe à papa peuvent également être lavés au lave-vaisselle.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examiner le problème pour constater s'il est possible d'y remédier par soi-même. À défaut de résoudre le problème selon les indications suivantes, contacter le service après-vente.



**Ne pas essayer de réparer soi-même un appareil électrique !**

### L'appareil ne fonctionne pas.

La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.

- ▶ Corriger la position de la fiche secteur dans la prise.

La prise est défectueuse.

- ▶ Essayer le branchement sur une autre prise.

Il n'y a pas de tension secteur.

- ▶ Contrôler le fusible du secteur.

L'interrupteur marche / arrêt (4) est en position **OFF** (arrêt).

- ▶ Placer l'interrupteur marche / arrêt sur la position **ON** (marche).

La protection anti-surchauffe a été déclenchée.

- ▶ Débrancher la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir complètement. Réessayer ensuite.



### Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.

Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.

- ▶ Réduire le nombre d'appareils sur le circuit électrique.

### Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation. / De la fumée s'échappe de l'appareil.

L'appareil est encrassé.

- ▶ Suivre les instructions fournies au paragraphe « Nettoyage et rangement ».

L'appareil est utilisé pour la première fois.

- ▶ Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.

## MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent déposer ceux-ci gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article :	03683
Numéro de modèle :	SBL-2810
Alimentation électrique :	220 – 240 V ~ 50–60Hz
Puissance :	500 W
Classe de protection :	I
Capacité du bac à sucre :	env. 12 g
Identifiant mode d'emploi :	Z 03683 M DS V1 0322 dk/mh



Tous droits réservés.

## ÍNDICE

Volumen de suministro	26	Uso	31
De un vistazo	26	Limpieza y almacenamiento	32
Símbolos	27	Solución de problemas	32
Palabras de advertencia	27	Eliminación	33
Uso previsto	27	Datos técnicos	33
Indicaciones de seguridad	28		
Antes del primer uso	30		
Montaje	30		
Colocación y conexión	30		



## INDICACIONES IMPORTANTES ¡ASEGÚRESE DE CONSERVARLAS!

### VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1 unidad del motor
- 1 depósito de azúcar
- 1 bandeja de algodón de azúcar
- 1 protección antisalpicaduras
- 1 cuchara medidora
- 10 palillos para algodón de azúcar
- 1 manual de instrucciones

Comprobar la integridad del volumen de suministro y si se han producido daños en los componentes durante el transporte. En caso de daños, no emplear el aparato y contactar con el servicio de atención al cliente.

Retirar posibles láminas, pegatinas o protección para el transporte presentes en el aparato. **¡No retirar nunca la placa de características ni las posibles indicaciones de advertencia!**

### DE UN VISTAZO

(Imagen A)

- 1 Depósito de azúcar
- 2 Protección antisalpicaduras
- 3 Bandeja de algodón de azúcar
- 4 Interruptor de encendido / apagado
- 5 Piloto de funcionamiento **START-UP** (puesta en marcha)
- 6 Ventosa
- 7 Piloto de control **READY** (listo) – con suministro eléctrico
- 8 Unidad del motor
- 9 Elemento calefactor

**Estimado/a cliente/a:**

Nos alegramos de que se haya decidido por esta máquina de algodón de azúcar.

Ante cualquier duda sobre nuestro aparato o los accesorios y piezas de repuesto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la página web:

[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

**Información sobre el manual de instrucciones**

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible para futuras consultas y para otros usuarios. Se considera un componente del aparato. El fabricante y el importador no asumen ninguna responsabilidad si no se tiene en cuenta la información de este manual de instrucciones.

**SÍMBOLOS**

Señal de peligro: Estos símbolos indican posibles peligros.



Leer con atención las indicaciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



Información complementaria



Leer el manual de instrucciones antes del uso.



¡Atención: superficies calientes!



Adecuado para uso alimentario.



Corriente alterna

**PALABRAS DE ADVERTENCIA**

Las palabras de advertencia indican peligros resultantes de no observar las indicaciones correspondientes.

**PELIGRO** – Riesgo alto, las consecuencias son lesiones graves e incluso mortales

**ADVERTENCIA** – Riesgo medio, las consecuencias pueden ser lesiones graves e incluso mortales

**ATENCIÓN** – Riesgo bajo, pueden producirse lesiones leves o moderadas

**AVISO** – Riesgo de daños materiales

**USO PREVISTO**

- El aparato ha sido diseñado para elaborar algodón de azúcar.
- El aparato está pensado únicamente para el uso doméstico privado, no para usos comerciales ni en entornos similares a los domésticos, como hoteles, hospedajes con desayuno, oficinas, cocinas para empleados, etc.
- Utilizar el aparato solo para el fin indicado y solo del modo descrito en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.
- La garantía no cubre los defectos derivados de un uso indebido, daños o intentos de reparación. Esto mismo es válido para el desgaste normal.

## INDICACIONES DE SEGURIDAD



**ADVERTENCIA:** Observar todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las imágenes y los datos técnicos de este aparato. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los niños **no** deben jugar con el aparato.
- Los **niños no** deben realizar la limpieza ni el **mantenimiento del usuario**, a no ser que sean mayores de 8 años y sean supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de **niños** menores de 8 años y de animales.



### **ATENCIÓN: ¡superficies calientes!**

El aparato y los accesorios se calientan mucho durante el uso. ¡No entrar en contacto con las partes calientes durante y después del uso del aparato! Esperar hasta que el aparato se haya enfriado completamente antes de transportarlo, limpiarlo o almacenarlo. Utilizar guantes de cocina al manipular los accesorios calientes.

- Desconectar siempre el aparato de la red eléctrica si no va a estar vigilado y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- No efectuar modificaciones en el aparato. No reemplazar el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato, el cable de conexión o los accesorios están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, el servicio de atención al cliente o un distribuidor especializado con el fin de evitar peligros.
- Se deben observar obligatoriamente las indicaciones del capítulo «Limpieza y almacenamiento».

**PELIGRO – Peligro de electrocución**

- Utilizar y almacenar el aparato exclusivamente en habitaciones cerradas.
- No utilizar ni almacenar el aparato en habitaciones con una alta humedad ambiental.
- No sumergir nunca la unidad del motor ni el cable de conexión en agua u otro líquido, y asegurarse de que no se caigan al agua o se mojen. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!
- Si la unidad del motor se cae al agua mientras está conectada a la red eléctrica, desenchufar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. **Solo después**, sacar la unidad del motor del agua. No intentar nunca sacarla del agua mientras esté conectada a la red eléctrica.
- No tocar nunca la unidad del motor ni el cable de conexión con las manos húmedas si la unidad del motor está conectada a la red eléctrica.
- No utilizar el aparato si ha tenido un fallo de funcionamiento, se ha caído al suelo o al agua. Antes de volver a ponerlo en marcha, dejar que el fabricante, el servicio de atención al cliente o un distribuidor autorizado lo comprueben para evitar posibles riesgos.

**ADVERTENCIA – Peligro de incendio**

- No utilizar el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (p. ej. cartón, papel, plástico) en el aparato o sobre él.
- Los residuos de azúcar en el elemento calefactor pueden hacer que el aparato se sobrecaliente. Mantener limpio el elemento calefactor.
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha para evitar que se incendie. No insertar nada en las aberturas de

ventilación del aparato y asegurarse de que no están bloqueadas.

- En caso de incendio: ¡No apagar con agua! Extinguir las llamas con una manta ignífuga o con un extintor adecuado.

**ADVERTENCIA – Peligro de lesiones**

- Mantener el material de embalaje alejado de los niños y animales. Existe riesgo de asfixia.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté siempre fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.
- Mantener la ropa, joyas, cabellos, manos y otras partes del cuerpo alejados durante el funcionamiento de la bandeja de algodón de azúcar y del depósito de azúcar para que no puedan engancharse en las piezas giratorias.
- No mover el aparato mientras esté en marcha. Existe peligro de quemaduras.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión. Este no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.

**AVISO – Riesgo de daños materiales**

- Si durante el funcionamiento aparece un fallo, desenchufar el aparato de la red eléctrica. Si no, apagar siempre primero el aparato antes de desenchufarlo de la red eléctrica.
- Cuando vaya a desconectarse el aparato de la red eléctrica, tirar siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación.
- No arrastrar nunca el aparato ni transportarlo usando el cable de conexión.
- Proteger el aparato de otras fuentes de calor, fuego, humedad permanente, radiación solar directa o golpes.

- No colocar nunca objetos sobre el aparato o el cable de conexión.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Puede haber residuos de la producción adheridos al aparato. Para evitar efectos sobre la salud, limpiar el aparato en profundidad antes del primer uso y, a continuación, dejar que se caliente durante unos minutos. Para ello seguir las instrucciones en los siguientes capítulos.



En la primera puesta en marcha se pueden producir ligeras emisiones de humo y olores debido a los aditivos necesarios (p. ej. grasa) para la fabricación. Esto es normal y no significa que el aparato esté defectuoso.

2. A continuación, lavarlo una vez más (véase capítulo «Limpieza y almacenamiento»).

## MONTAJE

1. Colocar la bandeja de algodón de azúcar (3) en la unidad del motor (8) y girarla en sentido contrario a las agujas del reloj para fijarla. Asegúrese de que las pestañas de la bandeja de algodón de azúcar están firmemente asentados en los cierres metálicos de la unidad del motor. Debe oírse cómo enclavan.
2. Colocar el depósito de azúcar (1) en el eje de la unidad del motor. Asegurarse de que la ranura del manguito deslizante en la parte inferior del depósito de azúcar y el muelle del eje

estén completamente asentados el uno en el otro.

3. Colocar la protección antisalpicaaduras (2) en la bandeja de algodón de azúcar y presionar en su borde superior. Debe oír y notar cómo encaja.

Para separar el aparato, proceder en el orden inverso.

## COLOCACIÓN Y CONEXIÓN

### ¡Importante!

- Conectar el aparato a una toma de corriente instalada conforme a la normativa que coincida con los datos técnicos del aparato. La toma de corriente debe estar bien accesible, también después de conectar el aparato, para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.
- No colocar nunca el aparato sobre una base blanda. No cubrir las aberturas de ventilación de la parte inferior del aparato. Podría calentarse y sufrir daños.
- Asegurarse de no aplastar, doblar ni colocar sobre cantos afilados el cable de conexión y de que no entre en contacto con superficies calientes (p. ej., del aparato).

1. Colocar el aparato sobre una encimera u otra superficie seca, limpia, plana y resistente al calor. Asegurarse de que haya suficiente espacio en todos los lados (mín. 20 cm en los laterales y 30 cm en la parte superior).
2. Presionar las ventosas (6) en la base.
3. Desenrollar completamente el cable de conexión y conectar el enchufe a una toma de corriente. El piloto de control READY (listo) (7) se ilumina.

## USO

### ¡Importante!

- Antes de cada puesta en marcha, comprobar que el aparato no esté dañado. ¡Utilizar solo si el aparato no presenta daños y está en perfecto estado de funcionamiento!
- **No** utilizar el aparato más de 30 minutos de forma continua. Podría calentarse y sufrir daños. En tal caso, desconectar el aparato y dejar que se enfríe completamente.

Para la elaboración de algodón de azúcar solamente debe utilizarse azúcar comercial. **No utilizar glucosa ni sustancias similares.**

1. Situar el interruptor de encendido / apagado (4) en la posición **ON** (encendido) para encender el aparato (imagen B). El piloto de funcionamiento **START-UP** (puesta en marcha) (5) se ilumina. El aparato se calienta y el depósito de azúcar (1) comienza a girar. Dejar que el aparato se caliente 5 minutos **sin** añadir ningún ingrediente.
2. Situar el interruptor de encendido / apagado en la posición **OFF** (apagado) para apagar el aparato. El piloto de funcionamiento **START-UP** (puesta en marcha) se apaga. Esperar hasta que el depósito de azúcar se detenga. Esto es importante para evitar que el azúcar termine en el elemento calefactor (9).
3. Llenar de azúcar el depósito de azúcar con la cuchara medidora suministrada (imagen C). **¡IMPORTANTE!** ¡No llenar demasiado el depósito de azúcar (12 g máx.)!



Puede triturar caramelos de colores y añadirlos al azúcar. De este modo, se crea un colorido algodón de azúcar de diferentes

sabores.

**AVISO:** ¡No introducir caramelos enteros ni rellenos en el aparato!

4. Volver a encender el aparato. El piloto de funcionamiento **START-UP** (puesta en marcha) se ilumina. El aparato se calienta y el depósito de azúcar comienza a girar. Se empiezan a formar hilos de azúcar.
5. Sujetar un palillo para algodón de azúcar en posición vertical en la bandeja de algodón de azúcar (3). Asegúrese de no tocar el depósito de azúcar.
6. Guiar el palillo para algodón de azúcar haciendo círculos alrededor del depósito de azúcar. Al mismo tiempo, girar entre los dedos.



Una vez que haya un poco de algodón de azúcar en el palillo para algodón de azúcar, sosténgalo en un ligero ángulo. Siga girando el palillo para algodón de azúcar entre los dedos. Esto facilita el enrollamiento de los hilos de azúcar.

7. Repetir el paso 6 hasta que haya la cantidad deseada de algodón de azúcar en el palillo para algodón de azúcar.
8. Situar el interruptor de encendido / apagado en la posición **OFF** (apagado) para apagar el aparato. El piloto de funcionamiento **START-UP** (puesta en marcha) se apaga.
9. Extraer el enchufe de la toma de corriente. El piloto de control **READY** (listo) (7) se apaga.
10. Dejar enfriar el aparato y los accesorios (véase capítulo «Limpieza y almacenamiento»).

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### ¡Importante!

- No pulverizar detergente directamente sobre el aparato.
- La unidad del motor y el depósito de azúcar **no** son aptos para el lavavajillas
- No utilizar detergentes ni estropajos corrosivos o abrasivos. Podrían dañar las superficies.

1. Asegurarse de que el aparato esté desconectado de la red eléctrica.
2. Dejar que el aparato se enfríe y retirar los restos de azúcar con un utensilio de madera o plástico.
3. Desmontar el aparato (véase capítulo «Montaje»).
4. Limpiar las piezas de plástico extraíbles, la cuchara medidora, los palillos para algodón de azúcar y el depósito de azúcar (1) con un poco de detergente y agua caliente.  
La protección antisalpicaduras (2), la bandeja de algodón de azúcar (3), la cuchara medidora y los palillos para algodón de azúcar también pueden limpiarse en el lavavajillas.
5. En caso necesario, pasar un paño seco por el elemento calefactor (9).
6. En caso necesario, pasar un trapo húmedo por la unidad del motor (8) y el cable de conexión.
7. Dejar que todas las piezas se sequen completamente o secarlas antes de montarlas y/o guardarlas.
8. Almacenar el aparato y sus accesorios en un lugar limpio, seco y fuera del alcance de los niños y los animales.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no funciona correctamente, comprobar si puede solucionar el problema por cuenta propia. Si los pasos siguientes no resuelven el problema, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.



**¡No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico!**

### El aparato no funciona.

El enchufe no entra bien en la toma de corriente.

- ▶ Corregir la posición del enchufe.

La toma de corriente está defectuosa.

- ▶ Probar con otra toma.

No hay corriente disponible.

- ▶ Comprobar el fusible de la conexión.

El interruptor de encendido / apagado (4) está en la posición OFF (apagado).

- ▶ Situar el interruptor de encendido / apagado en la posición ON (encendido).

El fusible de sobrecalentamiento se ha activado.

- ▶ Desenchufar el aparato de la toma de corriente y dejarlo enfriar totalmente. Después intentarlo de nuevo.

### El fusible ha saltado en la caja de fusibles.

Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.

- ▶ Reducir el número de aparatos en el circuito eléctrico.

### Durante el uso se produce un olor desagradable. / sale humo del aparato.

El aparato está sucio.

- ▶ Seguir las indicaciones del capítulo «Limpieza y almacenamiento».



Es la primera vez que se utiliza el aparato.

- ▶ Al utilizar aparatos nuevos por primera vez, suelen generarse olores. El olor debería desaparecer después de haberlo utilizado varias veces.

## ELIMINACIÓN



Desechar el material de empaque de manera respetuosa con el medioambiente, facilitando su reciclaje.



El símbolo que figura al lado (cubo de basura tachado con guión bajo) significa que los aparatos viejos no deben tirarse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a puntos de recogida especiales. Los dueños de aparatos antiguos de carácter privado pueden entregarlos gratuitamente en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores en el sentido de la Ley alemana sobre dispositivos eléctricos y electrónicos (ElektroG). Las tiendas que comercializan aparatos eléctricos y electrónicos también están obligadas a aceptar su devolución.

## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo:	03683
Número de modelo:	SBL-2810
Alimentación de corriente:	220 – 240 V ~ 50–60Hz
Potencia:	500W
Clase de protección:	I
Capacidad del depósito de azúcar:	aprox. 12g
ID manual de instrucciones:	Z 03683 M DS V1 0322 dk/mh



Todos los derechos reservados.

## INDICE

Contenuto della confezione	34	Uso	39
Panoramica	34	Pulizia e conservazione	40
Simboli	35	Risoluzione dei problemi	40
Parole di segnalazione	35	Smaltimento	41
Destinazione d'uso	35	Dati tecnici	41
Indicazioni di sicurezza	36		
Prima del primo utilizzo	38		
Montaggio	38		
Montaggio e collegamento	38		



## AVVISI IMPORTANTI! CONSERVARE!

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- 1 unità motore
- 1 contenitore dello zucchero
- 1 vaschetta per lo zucchero filato
- 1 protezione dagli schizzi
- 1 cucchiaino dosatore
- 10 bastoncini per zucchero filato
- 1 istruzioni per l'uso

Controllare che il contenuto della confezione sia completo e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare e contattare il nostro servizio di assistenza clienti.

Rimuovere dall'apparecchio eventuali pellicole, adesivi o protezioni usati per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze!**

### PANORAMICA

(Figura A)

- 1 Contenitore dello zucchero
- 2 Protezione dagli schizzi
- 3 Vaschetta per lo zucchero filato
- 4 Interruttore di alimentazione
- 5 Spia di funzionamento **START-UP** (avvio)
- 6 Ventosa
- 7 Spia di controllo **READY** (pronto) – alimentata con corrente
- 8 Unità motore
- 9 Elemento riscaldante

**Gentile Cliente,**

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questa macchina per zucchero filato.

Per domande sull'apparecchio, nonché su ricambi e accessori, contattare il servizio di assistenza clienti tramite il nostro sito web: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

**Informazioni sulle istruzioni per l'uso**

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per dubbi futuri o ulteriori utenti. Le istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità qualora le indicazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengano rispettate.

**SIMBOLI**

Simboli di pericolo: questi simboli indicano potenziali pericoli. Leggere attentamente le indicazioni di sicurezza e rispettarle.



Informazioni integrative



Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso!



Attenzione: superfici bollenti!



Idoneo al contatto con gli alimenti



Corrente alternata

**PAROLE DI SEGNALAZIONE**

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

**PERICOLO** – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

**AVVERTENZA** – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali


**ATTENZIONE** – indica un rischio basso che può avere come conseguenza infortuni lievi o moderati

**AVVISO** – può avere come conseguenza il rischio di arrecare danni alle cose


**DESTINAZIONE D'USO**

- L'apparecchio è destinato alla produzione di zucchero filato.
- L'apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o analogo a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizzare l'apparecchio solo in conformità alle istruzioni per l'uso e per lo scopo indicato. Ogni altro uso è considerato improprio.
- La garanzia non copre i difetti derivanti da un uso non conforme, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

 **AVVERTENZA: rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio.** La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I bambini **non** devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente non** devono essere eseguite da **bambini** a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.

 **ATTENZIONE: superfici bollenti!** Durante l'uso, l'apparecchio e gli accessori raggiungono temperature molto elevate. Durante e dopo l'uso dell'apparecchio, non toccare le parti surriscaldate! Prima di trasportare, pulire o riporre l'apparecchio, attendere il raffreddamento completo. Per maneggiare gli accessori caldi, usare dei guanti da cucina.

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando incustodito e prima dell'assemblaggio, dello smontaggio e della pulizia.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio, il cavo di collegamento o gli accessori dell'apparecchio eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Rispettare gli avvisi riportati nel capitolo "Pulizia e conservazione"!

**PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche**

- Utilizzare e conservare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare o conservare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Non immergere mai l'unità motore e il cavo di collegamento in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi componenti non possano cadere in acqua o bagnarsi. Esiste il pericolo di scossa elettrica!
- Qualora l'unità motore dovesse cadere in acqua mentre è collegata alla rete elettrica, scollegare subito la spina dalla presa elettrica. **Soltanto in seguito** estrarre l'unità motore dall'acqua. Non tentare di estrarla dall'acqua mentre è collegata alla rete elettrica!
- Non toccare mai l'unità motore e il cavo di collegamento con le mani umide se l'unità motore è collegata alla rete elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento, caduta o caduta in acqua. Prima di rimetterlo in servizio, farlo controllare dal produttore, dall'assistenza clienti o da un rivenditore specializzato autorizzato per evitare eventuali rischi.

**AVVERTENZA – Pericolo d'incendio**

- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, plastica) sopra l'apparecchio o all'interno dello stesso.
- I resti di zucchero sull'elemento riscaldante possono provocare un surriscaldamento dell'apparecchio. Tenere pulito l'elemento riscaldante.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione, onde evitare un incendio. Non inserire nulla nelle aperture di

ventilazione dell'apparecchio e accertarsi che non siano ostruite.

- In caso d'incendio: non utilizzare acqua per lo spegnimento! Soffocare le fiamme con una coperta antincendio o un estintore idoneo.

**AVVERTENZA – Pericolo di lesioni**

- Tenere il materiale di imballaggio lontano da bambini e animali. Pericolo di soffocamento.
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento.
- Durante l'esercizio della vaschetta per lo zucchero filato e del contenitore dello zucchero, tenere lontani dall'apparecchio indumenti, gioielli, capelli e altre parti del corpo per evitare che si impiglino nelle parti rotanti dell'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere spostato durante il funzionamento. Esiste il pericolo di scottature.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non costituisca un pericolo d'inciampo. Non deve penzolare dalla superficie di appoggio per evitare di far cadere l'apparecchio.

**AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali**

- In caso di guasto durante l'uso, staccare la spina. Altrimenti, spegnere sempre l'apparecchio prima di staccare la spina.
- Quando si scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, tirare sempre la spina, mai il cavo di alimentazione.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento.
- Proteggere l'apparecchio da: altre fonti di calore, fiamme, umidità persistente, luce solare diretta o urti.

- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio o sul cavo di collegamento.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. L'apparecchio può presentare residui di produzione. Per evitare inconvenienti per la salute, pulire accuratamente l'apparecchio prima del primo utilizzo, dopodiché farlo riscaldare per alcuni minuti. A tal fine, attenersi alle istruzioni riportate nei seguenti capitoli.



Alla prima messa in funzione potrebbero svilupparsi un leggero fumo e/o odori a causa delle sostanze aggiunte durante la produzione (ad es. grasso). Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

2. Alla fine, pulirlo ancora una volta (vedere capitolo "Pulizia e conservazione").

## MONTAGGIO

1. Porre la vaschetta per lo zucchero filato (3) sull'unità motore (8) e ruotarla in senso antiorario per fissarla. Accertarsi che le linguette di bloccaggio della vaschetta per lo zucchero filato siano alloggiare saldamente nei blocchi in metallo dell'unità motore. Devono bloccarsi producendo uno scatto udibile.
2. Porre il contenitore dello zucchero (1) sull'asse dell'unità motore. Accertarsi che la scanalatura della boccola sul lato inferiore del contenitore dello zucchero e le molle dell'asse combacino completamente.

3. Porre la protezione dagli schizzi (2) sulla vaschetta per lo zucchero filato e fissarla sul bordo superiore di quest'ultima. Deve inserirsi producendo uno scatto ben udibile.

Per smontare l'apparecchio, procedere in ordine inverso.

## MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

### Nota bene!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica installata a norma e conforme ai suoi dati tecnici. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Mai appoggiare l'apparecchio su una superficie morbida. Mai coprire le aperture di ventilazione poste sulla parte inferiore dell'apparecchio. In caso contrario, si possono verificare surriscaldamento e danni.
- Accertarsi che il cavo di collegamento non venga schiacciato o piegato, che non venga appoggiato su bordi taglienti e che non entri in contatto con superfici bollenti (ad es. dell'apparecchio).

1. Appoggiare l'apparecchio sul piano della cucina o un'altra superficie di lavoro asciutta, pulita, piana e resistente al calore. Accertarsi che vi sia sufficiente spazio libero su tutti i lati (almeno 20 cm sui lati e 30 cm in alto).
2. Fissare le ventose (6) sulla base.
3. Svolgere completamente il cavo di collegamento e inserire la spina in una presa. La spia di controllo **READY** (pronto) (7) si illumina.

## USO

### Nota bene!

- Prima di ogni messa in funzione, verificare che l'apparecchio non presenti danni. Utilizzare solo se l'apparecchio non presenta danni ed è funzionante!
- **Non** utilizzare l'apparecchio per oltre 30 minuti senza interruzione. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi. In questo caso spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.

Per la produzione dello zucchero filato è adatto esclusivamente zucchero disponibile in commercio. **Non utilizzare glucosio o simili.**

1. Portare l'interruttore di alimentazione (4) in posizione **ON** (accensione) per accendere l'apparecchio (Figura B). La spia di funzionamento **START-UP** (avvio) (5) si illumina. L'apparecchio si riscalda e il contenitore dello zucchero (1) inizia a ruotare. Far preriscaldare l'apparecchio per 5 minuti **senza** contenuto.
2. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione **OFF** (spegnimento) per spegnere l'apparecchio. La spia di funzionamento **START-UP** (avvio) si spegne. Attendere che il contenitore dello zucchero sia fermo. È importante affinché lo zucchero non finisca sull'elemento riscaldante (9).
3. Riempire il contenitore dello zucchero con dello zucchero utilizzando il cucchiaino dosatore fornito (Figura C). **IMPORTANTE!** Non riempire eccessivamente il contenitore dello zucchero (max. 12 g)!



È possibile tritare delle caramelle colorate e aggiungerle allo zucchero. In questo modo si realizza zucchero filato colorato con

diversi gusti.

**AVVISO:** non inserire nell'apparecchio caramelle intere o ripiene!

4. Accendere di nuovo l'apparecchio. La spia di funzionamento **START-UP** (avvio) si accende. L'apparecchio si riscalda e il contenitore dello zucchero inizia a ruotare. Si iniziano a formare i fili di zucchero.
5. Tenere un bastoncino per zucchero filato in verticale nella vaschetta per lo zucchero filato (3). Accertarsi di non toccare il contenitore dello zucchero.
6. Condurre il bastoncino per zucchero filato intorno al contenitore dello zucchero con movimento circolare. Allo stesso tempo ruotarlo tra le dita.



Non appena si forma dello zucchero filato, tenere il bastoncino per zucchero filato un po' inclinato. Continuare a ruotare il bastoncino per zucchero filato tra le dita. Ciò facilita l'avvolgimento dei fili di zucchero.

7. Ripetere il passaggio 6 fin quando sul bastoncino per zucchero filato non si trova la quantità desiderata di zucchero filato.
8. Portare l'interruttore di alimentazione in posizione **OFF** (spegnimento) per spegnere l'apparecchio. La spia di funzionamento **START-UP** (avvio) si spegne.
9. Scollegare la spina dalla presa elettrica. La spia di controllo **READY** (pronto) (7) si spegne.
10. Lasciare raffreddare l'apparecchio e gli accessori, quindi pulirli (vedere capitolo "Pulizia e conservazione").

## PULIZIA E CONSERVAZIONE

### Nota bene!

- Non spruzzare detersivi direttamente sull'apparecchio.
- L'unità motore e il contenitore dello zucchero **non** sono lavabili in lavastoviglie.
- Non utilizzare detersivi corrosivi o abrasivi. Potrebbero danneggiare le superfici.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia staccato dalla rete elettrica.
2. Lasciar raffreddare l'apparecchio e rimuovere i resti di zucchero con un utensile in legno o plastica.
3. Smontare l'apparecchio (vedere capitolo "Montaggio").
4. Pulire le parti in plastica rimovibili, il cucchiaino dosatore, i bastoncini per zucchero filato e il contenitore dello zucchero (1) con del detersivo e dell'acqua calda.  
La protezione dagli schizzi (2), la vaschetta per lo zucchero filato (3), il cucchiaino dosatore e i bastoncini per zucchero filato possono essere puliti anche nella lavastoviglie.
5. All'occorrenza, strofinare l'elemento riscaldante (9) con un panno asciutto.
6. All'occorrenza, strofinare l'unità motore (8) e il cavo di collegamento con un panno umido.
7. Lasciar asciugare completamente tutte le parti prima di assemblarle e riporle oppure asciugarle con uno strofinaccio.
8. Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo pulito, asciutto e inaccessibile a bambini e animali.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare in primo luogo se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema con i seguenti passaggi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



**Non cercare di riparare autonomamente un apparecchio elettrico!**

### L'apparecchio non funziona.

La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica.

- ▶ Correggere il posizionamento della spina.

La presa elettrica è difettosa.

- ▶ Provare con un'altra presa.

Manca l'alimentazione elettrica.

- ▶ Controllare il fusibile del collegamento di rete.

L'interruttore di alimentazione (4) è in posizione **OFF** (spegnimento).

- ▶ Portare l'interruttore di alimentazione in posizione **ON** (accensione).

È scattata la protezione da surriscaldamento.

- ▶ Staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio. Quindi, riprovare.

### È scattato il fusibile nella scatola portafusibili.

Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.

- ▶ Ridurre il numero di apparecchi collegati.

### Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore. /Dall'apparecchio fuoriesce del fumo denso.

L'apparecchio è sporco.

- ▶ Rispettare le indicazioni riportate nel capitolo "Pulizia e conservazione".



È la prima volta che si usa l'apparecchio.

- ▶ Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.

## SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclaggio.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

## DATI TECNICI

Codice articolo:	03683
Codice modello:	SBL-2810
Alimentazione:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza:	500 W
Classe di protezione:	I
Capacità del contenitore dello zucchero:	ca. 12 g
ID istruzioni per l'uso:	Z 03683 M DS V1 0322 dk/mh



Tutti i diritti riservati.

## INHOUDSOPGAVE

Omvang van de levering	42	Gebruik	47
Overzicht	42	Reinigen en opbergen	48
Symbolen	43	Oplossen van problemen	48
Signaalwoorden	43	Verwijdering	49
Doelmatig gebruik	43	Technische gegevens	49
Veiligheidsaanwijzingen	44		
Vóór het eerste gebruik	46		
In elkaar zetten	46		
Plaatsen en aansluiten	46		



## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BESLIST BEWAREN!

### OMVANG VAN DE LEVERING

- Motorblok 1 x
- Suikerreservoir 1 x
- Suikerspinkom 1 x
- Spatbescherming 1 x
- Maatlepel 1 x
- Suikerspinstokje 10 x
- Gebruiksaanwijzing 1 x

Controleer of de levering compleet is en of de onderdelen geen transportschade hebben opgelopen. Gebruik het apparaat niet als het is beschadigd, maar neem contact op met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, stickers of transportbeveiliging van het apparaat.

**Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen!**

### OVERZICHT

(Afbeelding A)

- 1 Suikerreservoir
- 2 Spatbescherming
- 3 Suikerspinkom
- 4 Aan / Uit-knop
- 5 Bedrijfsindicatielampje **START-UP** (opstarten)
- 6 Zuignap
- 7 Controlelampje **READY** (klaar) – krijgt stroom
- 8 Motorblok
- 9 Verwarmingselement

**Beste klant,**

Wij danken je dat je hebt gekozen voor de aankoop van deze suikerspin-machine.

Mocht je vragen hebben over het apparaat en over onderdelen / toebehoren, neem dan contact op met de klantenservice via onze website:

[www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

**Informatie over de gebruiksaanwijzing**

Lees vóór het eerste gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Deze is een bestanddeel van het apparaat. Fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen.

**SYMBOLLEN**

Gevaarsymbolen: deze symbolen wijzen op mogelijke gevaren. Lees de bijhorende veiligheidsaanwijzingen aandachtig door en neem deze in acht.



Aanvullende informatie



Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing!



Voorzichtig: hete oppervlakken!



Geschikt voor levensmiddelen



Wisselstroom

**SIGNAALWOORDEN**

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende instructies niet in acht worden genomen.

**GEVAAR** – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

**WAARSCHUWING** – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

**VOORZICHTIG** – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

**LET OP** – kan materiële schade tot gevolg hebben

**DOELMATIG GEBRUIK**

- Het apparaat is bedoeld voor het maken van suikerspinnen.
- Het apparaat is bedoeld voor privé-gebruik, niet voor commercieel of semi-huishoudelijk gebruik in bijv. hotels, pensions, kantoren, personeelskeukens e.d.
- Gebruik het apparaat alleen voor het genoemde doel en uitsluitend zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk.
- Alle gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



**WAARSCHUWING: neem alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, afbeeldingen en technische gegevens die op dit apparaat zijn aangebracht in acht.** Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of letsel tot gevolg hebben.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en ook door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of personen die niet beschikken over de nodige ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en wanneer zij de daarmee gepaard gaande gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen **niet** door **kinderen** worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- **Kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer.



### **VOORZICHTIG: hete oppervlakken!**

Het apparaat en toebehoren worden tijdens het gebruik zeer heet. Zorg dat je tijdens en na gebruik van het apparaat niet in aanraking komt met verwarmde delen! Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld voordat het getransporteerd of opgeborgen wordt. Gebruik keukenhandschoenen bij het hanteren met heet toebehoren.

- Het apparaat moet als het niet onder toezicht staat, vóór het in elkaar zetten, uiteen halen of reinigen altijd van het lichtnet worden gescheiden.
- Voer geen veranderingen uit aan het apparaat. Vervang ook het aansluitsnoer niet zelf. Wanneer het apparaat, het aansluitsnoer of het toebehoren zijn beschadigd, dan moeten deze om gevaren te vermijden worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of door een speciaalzaak.
- Neem de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen' in acht!

**GEVAAR – Gevaar voor een elektrische schok**

- Gebruik en bewaar het apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik en bewaar het apparaat niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Dompel het motorblok en het aansluitsnoer nooit in water of andere vloeistoffen, en zorg ervoor dat deze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- Trek onmiddellijk de stekker uit de contactdoos wanneer het motorblok in het water valt, terwijl het nog is aangesloten op het lichtnet. Haal het motorblok **pas daarna** uit het water. Probeer nooit om het uit het water te trekken terwijl het is aangesloten op het lichtnet!
- Raak het motorblok en het aansluitsnoer nooit aan met vochtige handen als het motorblok is aangesloten op het lichtnet.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het een storing had of op de grond of in het water is gevallen. Laat het om eventuele gevaren te vermijden vóór hernieuwde ingebruikname controleren door de fabrikant, de klantenservice of een geautoriseerde speciaalzaak.

**WAARSCHUWING – Brandgevaar**

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal. Leg geen brandbare materialen (bijv. karton, papier, kunststof) op of in het apparaat.
- Suikerresten op het verwarmingselement kunnen leiden tot oververhitting van het apparaat. Houd het verwarmingselement schoon.
- Dek het apparaat tijdens gebruik niet af, om ontvlammen van het apparaat

te voorkomen. Steek niets in de ventilatieopeningen van het apparaat en let erop dat deze niet verstopt raken.

- In geval van brand: blus niet met water! Doof vlammen met een blusdeken of een geschikte brandblusser.

**WAARSCHUWING – Verwondingsgevaar**

- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Zorg ervoor dat het aansluitsnoer altijd buiten bereik is van kleine kinderen en dieren. Er bestaat gevaar voor wurging.
- Houd kleding, sieraden, haren, handen en andere lichaamsdelen tijdens gebruik uit de buurt van de suikerspinkom en het suikerreservoir om te voorkomen dat er iets verstrikt raakt in draaiende delen.
- Het apparaat mag tijdens gebruik niet worden verplaatst. Er bestaat verbrandingsgevaar.
- Zorg ervoor dat niemand over het aansluitsnoer kan struikelen. Het mag niet naar beneden hangen vanaf de plek waar het apparaat staat, om te voorkomen dat het apparaat naar beneden wordt getrokken.

**LET OP – Risico van materiële schade**

- Als er tijdens gebruik een storing optreedt, trek dan de netstekker uit de contactdoos. In andere gevallen moet het apparaat altijd eerst worden uitgeschakeld, voordat de netstekker uit de contactdoos wordt getrokken.
- Trek altijd de netstekker zelf uit de contactdoos en trek nooit aan het snoer.
- Trek of draag het apparaat niet aan het aansluitsnoer.
- Bescherm het apparaat tegen andere warmtebronnen, vuur, lang aanhoudend vocht, direct zonlicht en schokken.

- Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat of het aansluitsnoer.
- Gebruik om de werking van het apparaat niet te belemmeren en om eventuele schade te verhinderen alleen origineel toebehoren van de fabrikant.

## VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Het apparaat kan mogelijke productieresten bevatten. Reinig het apparaat vóór het eerste gebruik grondig om schade aan de gezondheid te vermijden, en laat het vervolgens enkele minuten opwarmen. Volg daarvoor de aanwijzingen in de volgende hoofdstukken.



Bij de eerste keer gebruiken kan door bij de productie ingezette stoffen (bijv. smeervet) een lichte geur- en/of rookontwikkeling ontstaan. Dit is normaal en geen defect van het apparaat.

2. Reinig het apparaat vervolgens opnieuw (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').

## IN ELKAAR ZETTEN

1. Zet de suikerspinkom (3) op het motorblok (8) en draai hem linksom vast. Let erop dat de nokken van de suikerspinkom stevig in de metalen vergrendelingen van het motorblok zitten. Ze moeten voelbaar vastklikken.
2. Zet het suikerreservoir (1) op de as van het motorblok. Let erop dat de groef van de opsteekhuls aan de onderkant van het suikerreservoir en de veer van de as helemaal in elkaar zitten.

3. Zet de spatbescherming (2) op de suikerspinkom en druk deze vast aan de bovenste rand van de kom. Ze moet hoor- en voelbaar vastklikken.

Om het apparaat uit elkaar te halen ga je in omgekeerde volgorde te werk.

## PLAATSEN EN AANSLUITEN

### Attentie!

- Sluit het apparaat alleen aan op een contactdoos die is geïnstalleerd volgens de voorschriften en die overeenstemt met de technische gegevens. De contactdoos moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn, zodat de verbinding met het lichtnet snel kan worden verbroken.
- Plaats het apparaat nooit op een zachte ondergrond. De ventilatieopeningen aan de onderkant van het apparaat mogen niet worden afgedekt. Anders zou het apparaat oververhit en beschadigd kunnen raken.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet bekneld raakt, geknikt of over scherpe randen gelegd wordt, en dat het niet in aanraking komt met hete oppervlakken (bijv. van het apparaat).

1. Plaats het apparaat op het aanrecht of op een ander droog, schoon, vlak en warmtebestendig werkvlak. Zorg voor voldoende ruimte aan alle zijden (min. 20 cm richting zijkanten en 30 cm richting bovenkant).
2. Druk de zuignappen (6) vast op de ondergrond.
3. Wikkel het aansluitsnoer helemaal af en steek de netstekker in een contactdoos. Het controlelampje **READY** (7) (klaar brandt).

## GEBRUIK

### Attentie!

- Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigingen. Gebruik het apparaat alleen wanneer het onbeschadigd is en goed werkt!
- Gebruik het apparaat **niet** langer dan 30 minuten zonder onderbreking. Anders zou het apparaat oververhit en beschadigd kunnen raken. Schakel het in dat geval uit en laat het geheel afkoelen.

Alleen gewone suiker is geschikt voor het maken van suikerspinnen. **Gebruik geen druivensuiker o.i.d.**

1. Zet de Aan / Uit-knop (4) op stand **ON** (aan) om het apparaat in te schakelen (afbeelding B). Het bedrijfsindicatielampje **START-UP** (5) (opstarten) brandt. Het apparaat wordt warm en het suikerreservoir (1) begint te draaien. Laat het apparaat 5 minuten **zonder** inhoud voorverwarmen.
2. Zet de Aan / Uit-knop op stand **OFF** (uit) om het apparaat uit te schakelen. Het bedrijfsindicatielampje **START-UP** (opstarten) gaat uit. Wacht tot het suikerreservoir volledig tot stilstand is gekomen. Dit is belangrijk om geen suiker op het verwarmingselement (9) te laten komen.
3. Vul het suikerreservoir met de meegeleverde maatlepel met suiker (afbeelding C). **BELANGRIJK!** Maak het suikerreservoir niet te vol (max. 12g)!



Je kunt gekleurde snoepjes kleinmaken en de stukjes toevoegen aan de suiker. Op die manier krijg je gekleurde suikerspinnen met verschillende smaken.

**LET OP:** doe geen hele en geen gevulde snoepjes in het apparaat!

4. Schakel het apparaat in. Het bedrijfsindicatielampje **START-UP** (opstarten) brandt. Het apparaat wordt warm en het suikerreservoir begint te draaien. Er worden suikerslierten gevormd.
5. Houd een suikerspinstokje loodrecht in de suikerspinker (3). Pas op dat het suikerreservoir niet wordt aangeraakt.
6. Beweeg het suikerspinstokje cirkelvormig langs de suikerreservoir. Draai het daarbij gelijkmatig tussen je vingers.



Zodra er een beetje suikerspin op het suikerspinstokje zit, hou je het stokje een beetje schuin. Blijf het suikerspinstokje tussen je vingers draaien. Dit maakt het gemakkelijker om de suikerslierten op te wikkelen.

7. Herhaal stap 6 net zolang tot de gewenste hoeveelheid suikerspin op het suikerspinstokje zit.
8. Zet de Aan / Uit-knop op stand **OFF** (uit) om het apparaat uit te schakelen. Het bedrijfsindicatielampje **START-UP** (opstarten) gaat uit.
9. Trek de netstekker uit de contactdoos. Het controlelampje **READY** (7) (klaar) gaat uit.
10. Laat het apparaat en het toebehoren afkoelen en reinig het (zie hoofdstuk 'Reinigen en opbergen').

## REINIGEN EN OPBERGEN

### Attentie!

- Spreek geen reinigingsmiddelen direct op het apparaat.
- Het motorblok en het suikerreservoir zijn **niet** geschikt voor de vaatwasser.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of -pads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

1. Zorg dat het apparaat niet meer op het lichtnet is aangesloten.
2. Laat het apparaat afkoelen en verwijder de suikerresten met een houten of kunststof voorwerp.
3. Haal het apparaat uiteen (zie hoofdstuk 'In elkaar zetten').
4. Reinig de afneembare kunststof onderdelen, de maatlepel, de suiker-spinstokjes en het suikerreservoir (1) met een beetje afwasmiddel en warm water. De spatbescherming (2), de suiker-spinkom (3), de maatlepel en de suikerspinstokjes kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd.
5. Veeg het verwarmingselement (9) indien nodig af met een droge doek.
6. Veeg het motorblok (8) en het aansluitingsnoer indien nodig af met een vochtige doek.
7. Laat voor het in elkaar zetten en / of opbergen alle onderdelen volledig drogen of droog ze af.
8. Berg het apparaat en al het toebehoren op een schone, droge, voor kinderen en dieren ontoegankelijke plek op.

## OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Wanneer het apparaat niet correct werkt, kun je kijken of je een probleem zelf kunt oplossen. Neem contact op met de klantenservice als het probleem met de hieronder genoemde stappen niet kan worden opgelost.



**Probeer een elektrisch apparaat niet zelf te repareren!**

### Het apparaat werkt niet.

De netstekker steekt niet goed in de contactdoos.

- ▶ Corrigeer de positie van de netstekker.

De contactdoos is defect.

- ▶ Probeer een andere contactdoos.

Er is geen netspanning beschikbaar.

- ▶ Controleer de zekering van de netsluiting.

De Aan / Uit-knop (4) staat in de stand **OFF** (uit).

- ▶ Zet de Aan / Uit-knop in de stand **ON** (aan).

De oververhittingsbeveiliging werd geactiveerd.

- ▶ Trek de netstekker uit de contactdoos en laat het apparaat volledig afkoelen. Probeer het daarna opnieuw.

### De zekering in de zekeringkast is gesprongen.

Er zijn te veel apparaten aangesloten op dezelfde stroomkring.

- ▶ Verminder het aantal apparaten in de stroomkring.

### Tijdens het gebruik ontstaat er een onaangename geur. /Er komt rook uit het apparaat.

Het apparaat is vuil.

- ▶ Volg de aanwijzingen uit het hoofdstuk 'Reinigen en opbergen'.



Het apparaat wordt voor de eerste keer gebruikt.

- ▶ Een geurontwikkeling treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur zou moeten verdwijnen wanneer het apparaat een paar keer is gebruikt.

## VERWIJDERING



Lever het verpakkingsmateriaal milieuvriendelijk in bij een recyclepunt.



Het symbool hiernaast (doorgestreepte vuilnisbak met streep eronder) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en teruggavesystemen terecht horen.

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de openbare afvaldiensten of bij de door producenten en verkopers in de zin van de wet inzake elektronica (ElektroG) ingerichte inneempunten gratis afgeven. Ook winkels die elektrische en elektronische apparatuur op de markt aanbieden, zijn verplicht tot het innemen van afgedankte apparaten.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer:	03683
Modelnummer:	SBL-2810
Voeding:	220 – 240 V ~ 50–60Hz
Vermogen:	500 W
Veiligheidsklasse:	I
Inhoud suikerreservoir:	ca. 12 g
ID gebruiksaanwijzing:	Z 03683 M DS V1 0322 dk/mh



Alle rechten voorbehouden.

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Leveransomfattning	50	Användning	54
Översikt	50	Rengöring och förvaring	55
Symboler	51	Felavhjälpning	56
Signalord	51	Avfallshantering	56
Avsedd användning	51	Tekniska data	56
Säkerhetsanvisningar	52		
Innan första användningen	54		
Montering	54		
Uppställning och anslutning	54		



## VIKTIG INFORMATION! SPARA INFORMATIONEN!

### LEVERANSOMFATTNING

- Motorenhet 1x
- Sockerbehållare 1x
- Sockervaddsskål 1 x
- Stänkskydd 1x
- Måttsked 1x
- Sockervaddspinne 10x
- Bruksanvisning 1x

Kontrollera att leveransen är fullständig och att delarna inte uppvisar några transportskador. Använd inte apparaten vid skador utan kontakta kundtjänst.

Ta i förekommande fall bort skyddsfolie, dekaler eller transportskydd från apparaten. **Ta aldrig bort typskylten och eventuella varningsanvisningar!**

### ÖVERSIKT

(Bild A)

- 1 Sockerbehållare
- 2 Stänkskydd
- 3 Sockervaddsskål
- 4 Strömbrytare
- 5 Driftlampa **START-UP** (uppstart)
- 6 Sugkopp
- 7 Kontrollampa **READY** (redo) – ström-försörjd
- 8 Motorenhet
- 9 Värmeelement

Kära kund,

tack för att du har valt denna sockeravddsmaskin.

Vid frågor om apparaten eller om reservdelar/tillbehör är du välkommen att kontakta kundtjänst via vår webbplats: [www.ds-group.de/kundenservice](http://www.ds-group.de/kundenservice)

### Information om bruksanvisningen

Läs igenom denna bruksanvisning noga innan apparaten används för första gången. Förvara den för senare bruk och efterföljande användare. Bruksanvisningen är en del av apparaten. Tillverkare och importör fransäger sig allt ansvar om informationen i den här bruksanvisningen inte följs.

## SYMBOLER



Farosymbol: Dessa symboler hänvisar till potentiella faror. Läs noga igenom och följ tillhörande säkerhetsanvisningar.



Kompletterande information



Läs bruksanvisningen före användning!



Försiktigt: heta ytor!



Avsedd för livsmedel



Växelström

## SIGNALORD

Signalord betecknar faror som kan uppstå om tillhörande anvisningar inte följs.

**FARA** – hög risk, leder till allvarliga personskador eller dödsfall

**WARNING** – medelhög risk, kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall

**FÖRSIKTIGT** – låg risk, kan leda till lätta eller måttliga personskador

**OBSERVERA** – kan leda till risk för materiella skador

## AVSEDD ANVÄNDNING

- Apparaten är avsedd för att framställa sockeravdd.
- Apparaten är uteslutande avsedd för privat bruk, ej för kommersiell eller hushållsliknande användning t.ex. på hotell, pensionat, kontor, i personalkök och dylikt.
- Använd endast apparaten för det avsedda ändamålet och endast på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. All annan användning anses vara ej avsedd användning.
- Alla brister eller skador som uppstår på grund av felaktig hantering, åverkan eller felaktiga reparationsförsök omfattas inte av garantin. Detta gäller även för normalt slitage.

## SÄKERHETSANVISNINGAR



**VARNING: Följ alla säkerhetsinstruktioner, anvisningar, bilder och tekniska data som apparaten är försedd med.**

Underlåtenhet att följa säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller personskador.

- Denna apparat kan användas av **barn** från åtta år, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet och personer som saknar relevanta erfarenheter och/eller kunskaper, om de använder den under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används säkert samt har förstått de risker användningen kan medföra.
- Barn får **inte** leka med apparaten.
- Rengöring och **användarunderhåll** får **inte** utföras av **barn** såvida de inte är över 8 år och det sker under uppsikt.
- **Barn** under 8 år och djur ska hållas borta från apparaten och nätkabeln.



### **FÖRSIKTIGT: heta ytor!**

Apparaten och dess tillhör blir väldigt varma vid användning. Undvik att vidröra varma delar på apparaten under och efter användning! Vänta med att transportera, rengöra eller ställa undan enheten för förvaring tills den har svalnat helt. Använd grytvantar vid hantering av varma tillbehör.

- Apparatsens nätkabel måste alltid dras ur innan apparaten lämnas utan uppsikt, innan montering eller demontering samt inför rengöring.
- Apparaten får inte modifieras. Inte heller nätkabeln får bytas ut på egen hand. Om apparaten, nätkabeln eller apparatsens tillbehör blir skadade måste de bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller en behörig verkstad för att undvika fara.
- Följ anvisningarna i kapitel "Rengöring och förvaring"!

**FARA – risk för elstöt**

- Apparaten får endast användas och förvaras inomhus.
- Använd och förvara inte enheten i rum med hög luftfuktighet.
- Sänk aldrig ned motorenheten och nätkabeln i vatten eller andra vätskor och säkerställ att de inte kan falla ner i vatten eller bli fuktiga. Det finns risk för elstötar!
- Om motorenheten hamnar i vatten medan den är ansluten till elnätet måste kontakten omedelbart dras ut från eluttaget. **Först därefter** får motorenheten tas upp ur vattnet. Försök aldrig att dra upp den ur vattnet när den är ansluten till elnätet!
- Vidrör aldrig motorenheten och nätkabeln med fuktiga händer när motorenheten är ansluten till elnätet.
- Använd inte apparaten om den har uppvisat ett funktionsfel, har fallit ner eller hamnat i vatten. Låt tillverkaren, kundtjänst eller en behörig verkstad kontrollera apparaten innan den tas i bruk igen för att undvika eventuella risker.

**VARNING – brandfara**

- Använd inte apparaten i närheten av brännbara material. Lägg inte några brännbara material (t.ex. kartong, papper eller plast) på eller i apparaten.
- Sockerrester på värmeelementet kan leda till att apparaten överhettas. Håll värmeelementet rent.
- Täck inte över apparaten när den används för att undvika att den fattar eld. Stick inte in något i apparatens ventilationsöppningar och säkerställ att dessa inte blockeras.
- Vid brand: Släck inte med vatten! Släck lågor med en brandfilt eller en lämplig brandsläckare.

**VARNING – risk för personskador**

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och djur. Risk för kvävning.
- Säkerställ att nätkabeln alltid är utom räckhåll för småbarn och djur. Risk för strypning.
- Håll kläder, smycken, hår, händer och andra kroppsdelar borta från sockervaddsskålen och sockerbehållaren under drift så att inget kan fastna i roterande delar av apparaten.
- Apparaten får inte täckas över när den används. Det finns risk för brännskador.
- Se till att nätkabeln inte utgör en snubbelrisk. Den får inte hänga ner från uppställningsytan för att förhindra att apparaten dras ned av misstag.

**OBSERVERA – risk för materiella skador**

- Dra ur kontakten om ett fel inträffar när apparaten används. Stäng annars alltid av apparaten innan du drar ur kontakten.
- Dra alltid i kontakten och inte i kabeln när apparaten kopplas från elnätet.
- Dra eller bär inte apparaten i nätkabeln.
- Skydda alltid apparaten från: andra värmekällor, brand, långvarig fukt, direkt solinstrålning och stötar.
- Placera aldrig tunga föremål på apparaten eller nätkabeln.
- Använd endast tillbehör i original från tillverkaren för att inte påverka apparatens funktion negativt och för att undvika eventuella skador.

## INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Rester från tillverkningen kan finnas kvar på apparaten. Rengör apparaten noga inför första användningen och låt den därefter värmas upp i några minuter i syfte att undvika skadliga hälsoeffekter. Följ anvisningarna i följande kapitel.



Vid första idrifttagningen kan en lätt rök- och/eller luktutveckling ske på grund av tillsatser som används vid tillverkningen (t.ex. smörjfett). Detta är helt normalt och utgör ingen defekt.

2. Rengör därefter apparaten en gång till (se kapitel "Rengöring och förvaring").

## MONTERING

1. Sätt sockervaddsskålen (3) på motorenheten (8) och fixera den genom att vrida den motsols. Se till att låsklackarna på sockervaddsskålen sitter ordentligt i metallspärrarna på motorenheten. De måste märkbart haka i rätt läge.
2. Sätt sockerbehållaren (1) på motorenhetens axel. Se till att spåret på kopplingshylsan på undersidan av sockerbehållaren och axelns fjäder sitter helt i varandra.
3. Sätt på stänkskyddet (2) på sockervaddsskålen och tryck fast det i den övre kanten. Det måste hör- och märkbart haka i rätt läge.

Gör på samma sätt men i omvänd ordning för att demontera apparaten.

## UPPSTÄLLNING OCH ANSLUTNING

### Viktigt!

- Apparaten får endast anslutas till ett korrekt installerat eluttag som överensstämmer med apparatens tekniska data. Eluttaget måste vara lättåtkomligt även efter anslutningen så att strömmen snabbt ska kunna kopplas från.
- Ställ aldrig apparaten på ett mjukt underlag. Ventilationsöppningarna på apparatens undersida får inte täckas över. Den kan annars överhettas och skadas.
- Se till att anslutningskabeln inte har klämskador, är böjd eller dragen över vassa kanter och inte kommer i kontakt med heta ytor (t.ex. apparaten).

1. Ställ apparaten på köksbänken eller en annan torr, ren, jämn och värmebeständig arbetsyta. Se till att den har tillräckligt med fritt utrymme åt alla håll (minst 20 cm åt sidan och 30 cm uppåt).
2. Tryck fast sugkopparna (6) på underlaget.
3. Dra ut nätkabeln helt och anslut kontakten till ett eluttag.  
Kontrolllampan **READY** (redo) (7) lyser.

## ANVÄNDNING

### Viktigt!

- Kontrollera apparaten med avseende på skador inför varje användning. Använd endast apparaten om den är oskadad och fungerar som den ska!
- Använd **inte** apparaten längre än 30 minuter utan avbrott. Apparaten kan överhettas och skadas. Stäng i ett sådant fall av apparaten och låt den svalna helt.

För att göra sockervadd lämpar sig endast vanligt socker som finns i detaljhandeln. **Använd inte druvsocker eller liknande.**

1. Ställ strömbrytaren (4) i läge ON (på) för att starta apparaten (bild B). Driftlampan **START-UP** (uppstart) (5) lyser. Apparaten värms upp och sockerbehållaren (1) börjar rotera. Värm upp apparaten i 5 minuter **utan** innehåll.
2. Ställ strömbrytaren i läge OFF (av) för att stänga av apparaten. Driftlampan **START-UP** (uppstart) slocknar. Vänta tills sockerbehållaren har stannat. Detta är viktigt så att inget socker hamnar på värmeelementet (9).
3. Fyll på socker i sockerbehållaren med den medföljande måttskeden (bild C). **VIKTIGT!** Fyll inte på sockerbehållaren för mycket (max. 12 g)!



Du kan krossa färgglada karameller och tillsätta dem i sockret. Då får du färgad sockervadd i olika smaker.

**OBSERVERA:** Lägg inte i hela eller fyllda karameller i apparaten!

4. Sätt på apparaten igen. Driftlampan **START-UP** (uppstart) lyser. Apparaten värms upp och sockerbehållaren börjar rotera. Sockertrådar börjar bildas.
5. Håll en sockervaddspinne lodrätt i sockervaddsskålen (3). Se till att pinnen inte vidrör sockerbehållaren.
6. För runt sockervaddspinnen i sockerbehållaren i cirklar. Vrid den samtidigt något mellan fingrarna.



Håll sockervaddspinnen lite snett så snart lite sockervadd har fastnat på den. Fortsätt att vrida sockervaddspinnen mellan fingrarna. Då blir det lättare att linda upp sockertrådarna.

7. Upprepa steg 6 tills önskad mängd sockervadd befinner sig på sockervaddspinnen.
8. Ställ strömbrytaren i läge OFF (av) för att stänga av apparaten. Driftlampan **START-UP** (uppstart) slocknar.
9. Dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollampan **READY** (redo) (7) slocknar.
10. Låt apparaten och tillbehören svalna och rengör dem därefter (se kapitel "Rengöring och förvaring").

## RENGÖRING OCH FÖRVARING

### Viktigt!

- Spraya inget rengöringsmedel direkt på apparaten.
- Motorenheten och sockerbehållaren får **inte** diskas i maskin.
- Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel eller rengöringsdynor. Dessa kan skada ytorna.

1. Säkerställ att apparaten har kopplats bort från elnätet.
2. Låt apparaten svalna och ta bort sockerresten med ett trä- eller plastredskap.
3. Demontera apparaten (se kapitel "Montering").
4. Rengör de avtagbara plastdelarna, måttskeden, sockervaddspinnarna och sockerbehållaren (1) med varmt vatten och lite diskmedel. Stänkskyddet (2), sockervaddsskålen (3), måttskeden och sockervaddspinnarna kan även diskas i maskin.
5. Torka vid behov av värmeelementet (9) med en torr trasa.
6. Torka vid behov av motorenheten (8) och nätkabeln med en fuktig trasa.
7. Låt alla delar torka helt eller torka av dem för hand innan de monteras och/eller ställs undan.

8. Förvara apparaten och alla tillbehör delar på en ren, torr plats utom räckhåll för barn och djur.

## FELAVHJÄLPNING

Om apparaten inte fungerar som den ska kontrollerar du om du kan lösa problemet själv. Kontakta kundtjänst om följande steg inte löser problemet.



**Försök inte att reparera en elektrisk apparat själv!**

### Apparaten fungerar inte.

Kontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.

- Korrigera kontaktens placering.

Eluttaget är defekt.

- Prova ett annat eluttag.

Det finns ingen nätspänning.

- Kontrollera nätanslutningens säkring.

Strömbrytaren (4) står i läge OFF (av).

- Ställ strömbrytaren i läge ON (på).

Överhettningsskyddet har löst ut.

- Dra ut kontakten ur eluttaget och låt apparaten svalna helt. Försök sedan igen.

### Säkringen i säkringsskåpet löser ut.

För många apparater är anslutna till samma strömkrets.

- Minska antalet apparater i strömkretsen.

## TEKNISKA DATA

Artikelnummer:	03683
Modellnummer:	SBL-2810
Strömförsörjning:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Effekt:	500 W
Skyddsklass:	I
Kapacitet sockerbehållare:	ca 12 g
ID bruksanvisning:	Z 03683 M DS V1 0322 dk/mh

Med ensamrätt.

## En obehaglig lukt uppstår under användning. /Det kommer rök från apparaten.

Apparaten är smutsig.

- Följ anvisningarna i kapitel "Rengöring och förvaring".

Apparaten används för första gången.

- Första gången apparaten används uppstår ofta en lukt. Lukten bör försvinna när apparaten har används några gånger.

## AVFALLSHANTERING



Förpackningsmaterialet ska avfallshandteras på ett miljövänligt sätt och lämnas till återvinning.



Symbolen här bredvid (överkorsad soptunna med understreck) betyder att uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning inte får avfallshandteras som hushållsavfall utan ska lämnas in till särskilda insamlings- och återvinningsställen. Privatpersoner som har uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan kostnadsfritt lämna in denna till kommunens insamlingsställen eller till tillverkares och distributörens insamlingsställen enligt gällande bestämmelser. Även butiker som säljer elektriska och elektroniska apparater är skyldiga att ta tillbaka dessa.

